

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ХАРКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ В.Н. КАРАЗІНА
ФАКУЛЬТЕТ ІНОЗЕМНИХ МОВ
КВНЗ «ХАРКІВСЬКА АКАДЕМІЯ НЕПЕРЕРВНОЇ ОСВІТИ»



«МЕТОДИЧНІ ТА ПСИХОЛОГО-ПЕДАГОГІЧНІ ПРОБЛЕМИ
ВИКЛАДАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ НА СУЧАСНОМУ ЕТАПІ:
ШЛЯХИ ІНТЕГРАЦІЇ ШКОЛИ ТА ВНЗ»

Матеріали ІХ Міжнародної науково-методичної конференції

Харків, 28 квітня 2017 року



Харків – 2017

іноземну мову, але, справа в тому, що при оволодінні іноземною мовою в атмосфері рідної мови, іноземна мова постає як штучний засіб спілкування. Він ніяк не може конкурувати з рідною мовою, довершеним і всеохоплюючим засобом спілкування. І, так звані, "природні" ситуації, що використовуються при навчанні, носять по суті штучний характер. Тому, якщо розраховувати лише на природу комунікацію на іноземній мові, навряд чи вдасться зберегти мотивацію і досягти успіху. Саме тому на уроках англійської мови ми використовуємо новітні методи навчання для забезпечення природної потреби використання іноземної мови та підвищення мотивації учнів до вивчення мови [5].

.Література

1. Захарова І.Г. Інформаційні технології в освіті: Учеб. посібник для студ. Вища. пед. учеб. закладів. – М.: Видавничий центр "Академія", 2003. – 192 с.
2. Коломінова О.О., Роман С.В. Сучасні технології навчання англійської мови у початковій школі / О.О. Коломінова, С.В. Раман // Іноземні мови. – 2010. – №2 с. 40–47.
3. Маслюк Ю. А. Проблеми використання інформаційних та комунікаційних технологій у навчальній діяльності / Інновації в освіті. – 2006. – № 1. – С. 117-123.
4. Пометун О.І., Пироженко Л.В. Сучасний урок. Інтерактивні технології навчання: Наук.-метод. посібн. За ред. О.І. Пометун. – К.: Видавництво. А.С. К., 2004 – 192 с.
5. Ставицька І.В. Інформаційно-комунікаційні технології в освіті [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://confesp.fl.kpi.ua/node/1103>

ОСОБЛИВОСТІ ПРОЦЕСУ ВРАХУВАННЯ ПЕРШОЇ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ У НАВЧАННІ МАЙБУТНІХ УЧИТЕЛІВ ВИМОВИ ДРУГОЇ ІНОЗЕМНОЇ

Чухно О. А. (м. Харків)

Запорукою професійного росту людини є володіння нею щонайменше двома іноземними мовами. Відтак, перед мовними ВНЗ постає завдання інтенсифікувати процес вивчення майбутніми вчителями другої іноземної мови (ІМ2) та підготувати їх до успішного навчання цієї мови інших. Інтенсифікації процесу навчання ІМ2 сприяє врахування досвіду оволодіння студентами першою іноземною мовою (ІМ1). Її вплив є особливо відчутним на фонетичному рівні, коли в іншомовному мовленні студентів з'являється акцент ІМ1, що може негативно позначитися на здійсненні ними професійної діяльності в подальшому.

У той час як науковці наголошують на важливості врахування ІМ1 [1; 2], особливості цього процесу в умовах навчання майбутніх учителів вимови ІМ2

досі залишаються невизначеними (Оскільки викладачі здебільшого не володіють ІМ1 студентів, в одніку з найбільш поширених комбінацій мов, що вивчаються у ВНЗ є німецька/англійська, метою нашого дослідження є визначити особливості процесу врахування німецької мови (НМ) під час навчання майбутніх учителів вимови англійської (АМ) як ІМ2 викладачами, які не володіють НМ1.

При визначенні зазначених особливостей ми зважали на: 1) спорідненість АМ та НМ, що надає великі можливості для позитивного перенесення, 2) необхідність професійної орієнтації процесу навчання майбутніх учителів вимови ІМ2, що передбачає формування в них умінь визначати особливості фонетичних одиниць АМ порівняно з НМ; 3) неможливість озвучування викладачем мовленнєвих одиниць НМ; 4) рівень володіння студентами вимовою ІМ1, що є, як правило, достатнім для самостійного озвучування ними мовленнєвих одиниць НМ.

Отже, серед особливостей урахування ІМ1 у навчанні майбутніх учителів вимови АМ як ІМ2 ми розрізняємо: експліцитне співставлення студентами звукових одиниць АМ і НМ; забезпечення студентів опорами, що ґрунтуються на мовленнєвому матеріалі НМ і сприяють позитивному перенесенню з неї фонетичних навичок; озвучування студентами мовленнєвих одиниць НМ.

Наведемо приклади вправ, укладених із урахуванням зазначених рекомендацій:

Вправа 1. Listen to the words. Clap once if their final sound is identical to the German [ŋ] in "Song" or twice if it is identical to the German [n] in "Sohn":

Sing, son, thing, run, ring, thin, wrong, bang, cling, bun.

Вправа 2. Listen and repeat. Pronounce the sound [p] like in German:

Park, port, proud, party, pretty, present, problem, probably.

Вправа 3. Listen and repeat. To pronounce the sound [æ] correctly, say the German

[ɛ] like in "Äpfel" but open your mouth a little wider:

Fashion, travel, annual, animals, challenge, salary, fantastic, actually

Вправа 4. Choose 7 words from the table below. Read them aloud to the group. The rest of the group put up their hands each time they hear an English word.

Eng.	reed, job, mug, lease, bath, thee	Germ.	Ried, Job, mug, ließ, Bass, sie
------	-----------------------------------	-------	---------------------------------

Вправа 5. Work in pairs. Answer your partner's questions with the phrases below. Use High Fall like in the German sentence "Erstklassig!"

What's your friend like? / How old is your Grandmother?

He's cruel!	He's great fun!	He's smart!	She's kind!	She's old!	She's only 5!
-------------	-----------------	-------------	-------------	------------	---------------

Оскільки завдання до вправ містять мовленнєві одиниці НМ, вони повинні озвучуватися студентами. Слід також зазначити, що такі вправи надають можливість викладачу, не володіючи НМ, проконтролювати їх виконання. У Вправі 1 опорою для викладача є символи транскрипції, що позначають ідентичні звуки АМіНМ. Під час виконання інших вправ викладач очікує від студентів, попри відштовхування від ІМ1, коректне відтворення звуків та інтономАМ, що дозволяє йому почути та виправити будь-які відхилення від нормативної вимови.

Перспективою подальших розвідок є розробка підсистеми вправ для навчання студентів вимови АМ після НМ з урахуванням визначених особливостей.

Література

1. Бим И.Л. Концепция обучения второму иностранному языку (немецкому на базе английского): Учебное пособие / Бим И.Л. – Обнинск: Титул, 2001 – 48 с.
2. Методика навчання іноземних мов і культур: теорія і практика: підручник для студ. класичних, пед. і лінгв. ун-тів / Бігич О.Б., Бориско Н.Ф., Борецька Г.Є. та ін. / за загальн. ред. С. Ю. Ніколаєвої. – К.: Ленвіт, 2013. – 590 с.

СТРАТЕГИИ ПОСТРОЕНИЯ ОБРАЗОВ СОЗНАНИЯ КАК ИНСТРУМЕНТ НООСФЕРНОЙ ЛИНГВОДИДАКТИКИ

Шамаева Ю.Ю. (Харьков)

Для достижения эффективных результатов в обучении иностранным языкам необходимым представляется поиск комбинации структурно-функционального и коммуникативного методов с учетом индивидуальной (возрастной, социальной, психологической) специфики обучаемого и выработкой внутреннего активного и глубоко позитивного отношения к познанию языка (Д.Б. Никуличева, В.В. Сидорова, Л.М. Урубкова, Т. Chao, С. Nelson). В этой связи именно ноосферное измерение лингводидактики, предполагающее фокус на «раскрытии внутренних ресурсов личности обучаемого, выявлении уже заложенных в нем потенциальных возможностей в соответствии с природой человеческого восприятия» [1, с. 28], приобретает статус стратегического в процессе постижения иностранных языков как экологии раскрытия высшего «Я» обучающего и обучаемого через их творческую интеракцию по всем перцептивным каналам.

Ноосферная лингводидактика XXI века, обеспечивая права человека на экономичное, инструментальное, эстетическое творческое эмоциональное